MAXIMA®

ONLY FOR REAL PROFESSIONALS

LIBRETTO DI ISTRUZIONI
MANUALE OPERATIVO

VIBRAMAX 60/12

Congratulazioni! Avete acquistato una Piastra vibrante per asfalto e cemento MAXIMA. Avete ricevuto una macchina di alta qualità e potente, realizzata per uso professionale in condizioni gravose.

Leggete attentamente questo manuale di istruzioni prima di accendere la macchina e conservate sempre questo libretto di istruzioni - In questo modo vi assicurerete operazioni sicure, risultati di lavoro ottimali e lunga durata della macchina.

Il costruttore declina responsabilità per danni causati dallo smarrimento del libretto di istruzioni.

Distributore: MAXIMA SpA
Via MATTEOTTI, 6
42028 - Poviglio (RE)
Tel. 0522.968011 Fax 0522.967536
e-mail: info@maxima-dia.com

MAXIMA Srl è un distributore di attrezzature edili leggere per taglio e carotaggio con una lunga esperienza. Le attrezzature MAXIMA vengono importate da molti paesi europei, fra gli altri Italia, Olanda, Germania, Spagna.
MAXIMA ha un sistema di qualità certificato ISO 9001.

Tutti i modelli importati vengono sottoposti a test, misurazioni e considerazioni di rischi sulla sicurezza; tutte le macchine sono conformi agli standard di sicurezza CE.

CONTENUTO:

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....4
2. DESCRIZIONI TECNICHE.....6
3. PRIMA DELL'ACCENSIONE.....8
4. OPERAZIONI.....9
5. MANUTENZIONE.....10
6. PROGRAMMA DI MANUTENZIONE..... 11

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali per l'utilizzo di attrezzature leggere

1.1.1. Requisiti per la qualifica dell'operatore

1. La macchina deve essere utilizzata da operatori istruiti ed affidabili di età superiore ai 18 anni. L'operatore deve leggere e capire le istruzioni di sicurezza, le regole valide nei rispettivi luoghi di lavoro e valide procedure tecnologiche. Questo deve essere provato dalla firma dell'operatore.
2. L'operatore è obbligato ad utilizzare abbigliamento di sicurezza, guanti di sicurezza e stivali stretti con punta rigida. Non deve indossare abiti fuori taglia o usurati, catene o gioielli che possono essere agganciati muovendo parti della macchina. L'operatore è obbligato ad utilizzare occhiali di sicurezza e protettori per le orecchie.
3. La macchina dovrebbe essere usata solo per la sua destinazione, in accordo col presente libretto di istruzioni.

1.1.2. Obblighi dell'acquirente

L'acquirente è inteso come persona fisica o giuridica che effettua lavori di costruzione e per tale proposito utilizza attrezzature da costruzione. L'acquirente è responsabile della sicurezza sul lavoro.
L'acquirente è obbligato a:

- Indicare l'operatore e provvedere al suo insegnamento
- Assicurare condizioni di lavoro sicure
- Controllare il rispetto delle regole di sicurezza
- Controllare il lavoro dell'operatore con la macchina nel rispetto del presente Manuale Operativo
- Assicurare controlli regolari, manutenzione e riparazione della macchina
- Mantenere il presente Manuale Operativo a disposizione e leggibile
- Provvedere all'immagazzinaggio ideale, sicuro e adeguato della macchina quando non si utilizza.

L'acquirente è altresì responsabile per il regolare rispetto delle normative vigenti in material di sicurezza sul lavoro in base all'ambiente di lavoro.

1.1.3. Obblighi dell'operatore

L'operatore deve essere designato dall'acquirente, nel rispetto dell'articolo 1.1.1.
L'operatore è nominalmente obbligato a:

- Prima dell'accensione, deve leggere e capire il presente Manuale Operativo comprese le istruzioni di sicurezza
- Attenersi a tutte le istruzioni del presente Manuale Operativo
- Conoscere il luogo di lavoro e le normative di sicurezza locali; ciò deve essere mantenuto durante tutto il lavoro
- Fare massima attenzione durante tutto l'utilizzo della macchina
- Fare in modo che regolari ispezioni, manutenzioni e riparazioni della macchina vengano effettuate in accordo con il presente Manuale Operativo
- Richiedere all'acquirente condizioni ideali per mantenere le istruzioni di sicurezza, ispezioni, manutenzioni e riparazioni regolari
- Evitare danni, mal utilizzo o uso non autorizzato della macchina, formalmente con immagazzinaggio appropriato della macchina in un posto sicuro

1.1.4 Dati igienici

	Vibramax 60/12
Livello di rumorosità	101 dB(A)
Potere acustico	88 dB(A)
Accelerazione trasferita alle mani	9.8 m/s^2

	Vibramax 60/12	Vibramax 95/18	Vibramax 120/20
1. A causa del livello di rumorosità, l'operatore è obbligato ad usare cuffie protettive per le orecchie:	88 dB(A)	89 dB(A)	89 dB(A)
2. Il lavoro con le macchine deve essere interrotto regolarmente, le soste devono durare almeno:	10 min.	10 min.	10 min.
3. Il tempo totale di lavoro con la macchina non deve andare oltre:	30 minuti ogni cambio lavoro	10 minuti ogni cambio lavoro.	20 minuti ogni cambio lavoro.

4. Andrebbero adottate procedure tecnologiche per adattare le soste di sicurezza.
5. L'operatore non deve essere esposto ad eccessi di rumore e di vibrazione durante le soste di sicurezza.
6. Se si dovessero superare i limiti di sicurezza, la posizione di lavoro viene considerate a rischio e le autorità locali devono essere informate.
7. Lavori in o vicini a zone residenziali sono ristretti dalle ore 6.00 a.m. alle 18.00 p.m.

1.1.5. Utilizzo della macchina

Prima dell'accensione:

1. Controllare la macchina scrupolosamente, riparare tutti i difetti prima di accendere il motore. Se il difetto non può essere riparato sul luogo di lavoro, non utilizzare la macchina.
2. Controllare eventuali perdite di carburante. Gocce di carburante possono causare incendio.

Accensione e utilizzo:

3. Quando si accende il motore, adottare una posizione eretta e tenere ben strette la maniglie.
4. I controlli devono essere in buono stato.
5. L'operatore non deve lasciare la sua posizione mentre il motore è in movimento.
6. Spegnere il motore prima di interrompere il lavoro. Quando si parcheggia la macchina, frenarla dalla caduta.
7. Spegnere il motore prima di rimettere carburante. Evitare contatto fra il carburante e parti calde del motore. Lasciare raffreddare prima il motore.
8. Mantenere il serbatoio del carburante fermamente chiuso. Chiudere il rubinetto del carburante quando non si utilizza. Drenare il carburante prima di trasportare la macchina per lunghe distanze.

PERICOLO! Il serbatoio che sgocciola e la distribuzione possono causare esplosione. Sostituire immediatamente queste parti se danneggiate.

Luogo di lavoro:

9. Non sono ammessi spettatori nel raggio d'azione della macchina. Specialmente I bambini andrebbero mantenuti a debita distanza.
10. Non utilizzare la macchina in aree a rischio di esplosione.
. Se utilizzata in luoghi chiusi (saloni o tunnel), deve essere assicurata sufficiente ventilazione.
12. Tenere e guidare la macchina con molta attenzione per evitare danni in caso di contatto con ostacoli.
14. Non fumare, non usare fiamme libere. Non lavorare vicino a materiale infiammabile o in aree a rischio di esplosione .
15. Evitare di toccare parti calde. Il tubo di scappamento ed il silenziatore e alter parti del motore sono molto caldi durante l'utilizzo e toccarli può causare ustioni.

1.1.5. Manutenzione e servizio

1. Non togliere nessuna copertura o altri sistemi di sicurezza. In caso debba essere fatto per ragioni di servizio, reinstallare tutte le parti prima di riaccendere la macchina.
2. Usare soltanto parti di ricambio originali. Non effettuare alcuna modifica senza autorizzazione scritta da parte del costruttore.
3. Spegnere la macchina prima di effettuare operazioni di servizio.

1.1.6. Trasporto e immagazzinaggio

1. Quando si carica o trasporta la macchina fissare debitamente la macchina.
2. La macchina deve essere trasportata in posizione verticale (con il motore in alto). Tale posizioni è ideale anche per l'immagazzinaggio.
3. Prima di immagazzinaggio lungo termine: Conservare la macchina, coprirla posizionarla in luogo asciutto e ventilato.

1.1.7. Prove

Si consiglia di testare la macchina in un punto autorizzato almeno una volta all'anno o più spesso se utilizzata in condizioni gravose. Se necessario, effettuare riparazioni di tutte le parti difettose.

2. DESCRIZIONI TECNICHE

Le piastre vibranti sono state ideate per la compattazione di asfalto e cemento o superfici stradali.
La parte principale della macchina (la piastra) è una struttura di acciaio saldato. Il compattatore è avvitato o, a seconda dei modelli, saldato alla piastra. Il motore è posto sulla piastra mediante sostegni di gomma. La piastra vibrante è guidata da un mono cilindro, motore Honda a 4 tempi.
Il motore fa andare il compattatore mediante una cinghia, con una frizione centrifuga che porta il motore a regime minimo.
Il manubrio di controllo della VIBRAMAX 120/20 è montato su supporti di gomma che salvaguardano le mani dell'operatore dalla vibrazione. Inoltre c'è una leva posta sul compattatore che ha il compito di controllare la velocità. Essa è anche richiudibile con lo scopo di minimizzare le dimensioni della macchina durante il trasporto.
Le VIBRAMAX 60/12 e VIBRAMAX 95/18 hanno un manubrio di controllo posto direttamente sul motore. La Maxima S.r.l. offre le seguenti opzioni: kit ruote per il trasporto delle machine e tanica dell'acqua per tener "bagnata" la piastra vibrante.

Dati tecnici di base:

		VIBRAMAX 60/12
Peso	(kg)	60
Frequenza	(Hz)	92
Forza centrifuga	(kN)	12
Velocità max.	(m/min)	30
Max. gradazione	(%)	40
Larghezza piastra	(mm)	300
Lunghezza piastra	(mm)	520
Motore		HONDA
Carburante		Benzina
Modello Motore		GX 100K2
Potenza	(kW)	2.2
Velocità	(RPM)	3600
Consumo carburante	(l/hr)	0,7

Lubrificanti:

- olio motore	SUNOCO 15W-40	per motore HONDAc/a 0,6 l
- **olio nel compattatore**	SUNOCO 15W-40	capacità 0,20 l

In alternativa è possibile utilizzare altre qualità di olio, classe di viscosità SAE 15W/40, output class API SG/CF 4, API SG/CE.

2.1. Identificazione

Per comunicare con il distributore (es. Per richieste di garanzia, richieste di servizio, ordini di parti di ricambio) riferire sempre il modello esatto ed il numero di serie/matricola della vostra macchina.

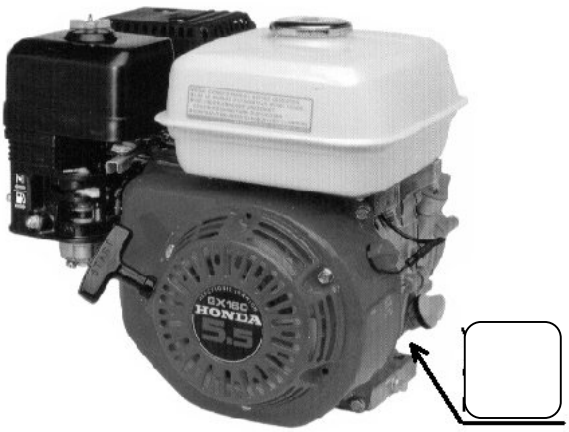
Tali dati sono impressi nella targhetta indicativa.

Fig.: Targhetta identificativa macchina

2.4. Identificazione del motore

In caso di problemi relative al motore riferire sempre il tipo di motore ed il numero di serie/matricola. Tale numero è impresso nel blocco motore (HONDA, ROBIN) o nella targa del motore (HATZ).

Fig. Posizione numero serie motore HONDA



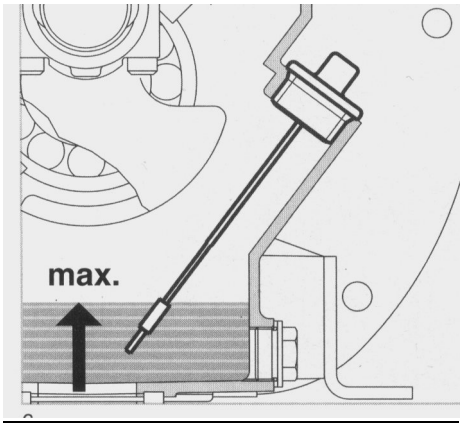
3. Prima dell'accensione

3.1. Controllo – Livello Olio

E' particolarmente consigliato di controllare regolarmente il livello dell'olio del motore anche se la macchina è dotata del sensore livello dell'olio.
Nel caso di macchina senza il sensore olio, il controllo giornaliero è un obbligo.

Pulire la bocchetta dell'olio prima di controllare o di aggiungere olio. Asciugare l'asta ed immergerla nell'olio senza avvitarla.
Se necessario, aggiungere uno specifico tipo di olio sino al max indicato.

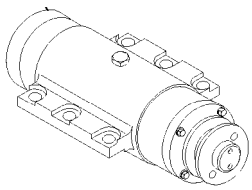
NOTA BENE :
L'uso con livello dell'olio insufficiente può causare seri problemi al motore.
Controllare il livello dell'olio ogni giorno!



3.2. Controllo livello olio nel compattatore

Il controllo del livello d'olio si effettua come segue:
Posizionare la macchina in un'area livellata. Svitare il tappo dell'olio situato sul compattatore: l'olio fuoriesce lentamente. Se trovate una perdita dal compattatore bloccare immediatamente l'operazione e contattare il servizio d'assistenza.
La macchina deve essere riparata solo ed esclusivamente da tecnici autorizzati. La Maxima S.r.l. non garantisce in caso di riparazione fatta da personale non autorizzato

ATTENZIONE
Un livello troppo basso o troppo alto di olio può danneggiare i cuscinetti della macchina.



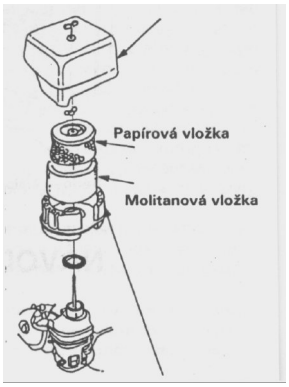
3.3. Aggiunta di carburante

1. **Motori a benzina:**
   Usare benzina verde o super per autoveicoli, con 91 ottani o maggiori.
   Riempire fino al necessario.

Non usare mai benzina sporca o mischiata con olio.
Evitare che entri acqua o polvere nel serbatoio benzina.

3.4. Controllo – Filtri aria

Controllare I filtri aria da impurità giornalmente. Pulire o sostituire i filtri se sporchi.
Non accendere mai la macchina senza filtri aria o danneggiati. Polvere e sporco che entrano nel motore causano un usura rapida.

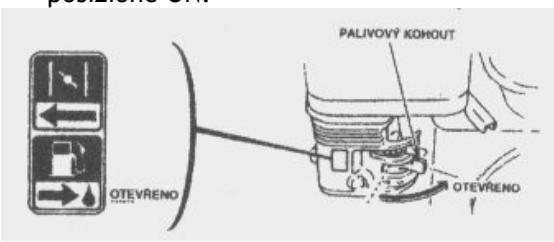


4. Operazioni

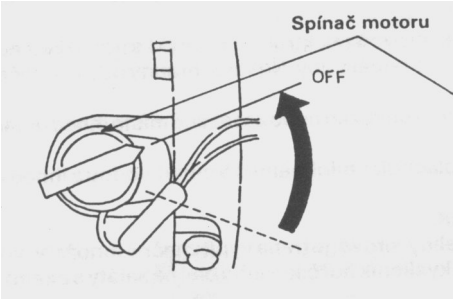
4.1. Accensione

Motori a benzina HONDA e ROBIN

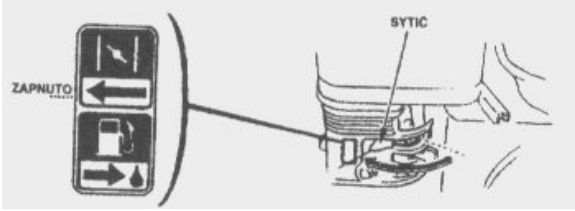
1. Girare il rubinetto del carburante sulla posizione ON.



2. Inserire la presa elettrica della iniezione



3. Inserire l'aria („CHOKE"). Non usarla a motore caldo o in ambiente con elevate temperature.



4. Regolare l'acceleratore al minimo.
5. Tirare la corda dello starter lentamente sino a che si sente un po' di resistenza, poi tirare veemente. Non mollare la fune, ma rilasciarla lentamente sino alla posizione originale.
6. Lasciare scaldare il motore, poi rilasciare l'aria.
7. Lasciare girare il motore al minimo per un po' prima di caricare.
8. Per il taglio, spingere la leva dell'acceleratore sino al Massimo della apertura.

PERICOLO!

L'albero e il disco da taglio iniziano immediatamente a girare. Assicuratevi che il disco in rotazione non causi danni a persone vicine. Chiudere bene il carter di protezione disco prima di accendere.

4.2. Spegnimento del motore

1. Posizionare l'acceleratore sul minimo.
2. Lasciare il motore al minimo per qualche attimo per farlo raffreddare.
3. Girare l'interruttore della accensione sulla posizione "OFF".
4. Chiudere il rubinetto della benzina

5. MANUTENZIONE

Le principali attività di manutenzione, descritte in questo manuale possono essere effettuate dall'utilizzatore destinato.
Le riparazione e regolazione al di fuori di questo Manuale devono essere rivolte ad officine autorizzate.
NOTA BENE:

Durante il periodo di garanzia, non sono concessi interventi sulla macchina, eccetto per manutenzione prescritta.

5.1. Manutenzione del motore

- vedere il Manuale Operativo del motore allegato

5.2. Tensionamento delle cinghie di trasmissione

Controllare regolarmente la tensione delle cinghie di trasmissione. Per tensionare le cinghie procedure come segue:

allentare 4 bulloni che fissano il motore alla base telaio

- girare la vite di tensionatura per tirare le cinghie
- ri-fissare I bulloni del motore sul telaio

Quando si sostituiscono le cinghie, usare sempre cinghie della stessa dimensione e tipo.

NOTA BENE! Non eccedere la tensione delle cinghie!

5.3. Ispezione delle parti imbullonate

E' consigliato di ispezionare tutte le parti imbullonate prima di ogni lavoro.

5.4. Cambio dell'olio nel compattatore

- portare la macchina a temperatura
- spegnere il motore e svitare il tappo dell'olio.
- Inclinare la macchina per far fuoriuscire completamente l'olio (circa 0,2l)
- Aggiungere olio nuovo e riavvitare il tappo. Non aggiungere troppo olio.

5.5. Regolazione velocità del motore

In caso di sostituzione o riparazione del motore è necessario regolare la velocità del motore. Procedere come segue:
La velocità del motore può essere misurata sia con conta giri a contatto che a non-contatto. I giri devono essere:
VIBRAMAX 60/11: **5520 min^{-1}**
Altri modelli: **4860min^{-1}**

NON REGOLARE MAI VELOCITA' DEL MOTORE PIU' ALTE DELLO SPECIFICATO!

(Il motore può essere danneggiato da eccesso di vibrazioni.)

Il costruttore non risponderà di danni causati da eccesso di velocità del motore!

TALE REGOLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLTANTO DA OFFICINE AUTORIZZATE DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA!

6. PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Questo programma di manutenzione contiene soltanto le operazioni più importanti. Oltre a queste operazioni, effettuare manutenzione o riparazioni della macchina può dipendere da diverse condizioni ambientali. Controllare anche il manuale di istruzioni del motore.

ATTENZIONE:

Spegnere il motore prima di ogni operazione di manutenzione o riparazione.
Usare solo parti di ricambio del motore originali. L'uso di parti di ricambio non-originali può causare danni alla macchina. Il produttore non risponde della garanzia in caso di parti di ricambio non-originali.

Articolo	Operazione	Ispezione iniziale	Dopo 1 mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore.	Ogni 6 mesi o 100 ore
Olio Motore	Ispezione livello Olio	☑	Giornaliera		
	Cambio		☑		☑
Filtri aria	Ispezione Pulizia	☑	Giornaliera Se necessario		
Candela (motori benzina)	Ispezione - Pulizia				☑
Sistema di ispezione (motori diesel)	Ispezione - Pulizia	Ogni 12 mesi o 300 ore (2)			
Porta filtro	Pulizia				☑
Tubo carburante	Ispezione - Cambio	Ogni 2 anni			
Rettifica valvole	Ispezione - Registrazione	Ogni 12 mesi o 300 ore (2)			
Serbat.carbur e setaccio	Pulizia	Ogni 12 mesi o 300 ore (2)			
Cinghia trasmissione	Tensionatuara			☑	
Assemblaggio maniglie	Lubrificazione				☑
Supporto in gomma	Ispezione				150

1. **Da effettuare più spesso quando si opera in situazione di polvere!**
2. **Si raccomanda l'uso soltanto a personale tecnicamente qualificato.**
3. **Usare la asta per ispezionare il livello dell'olio (fornita con ogni macchina come accessorio)**

CERTIFICATO DI GARANZIA

Noi, sotto firmati MAXIMA SpA, in qualità di distributori garantiamo il seguente prodotto:

Tipo: **VIBRAMAX 60/12** **N. Serie**:

Da essere libero da difetti per il periodo di 12 mesi dalla data di vendita all'utilizzatore finale o 14 mesi dalla spedizione da MAXIMA, se dovesse accadere prima.

Nome ditta (utilizzatore finale): (Nome cliente finale/utilizzatore)

_____

_____

_____

Questa garanzia è valida solo per l'acquirente (utilizzatore finale) il cui nome è scritto nel presente certificato.
Questa garanzia esclude il motore a scoppio/combustibile, il quale è coperto da garanzia separata.
La presente garanzia non copre parti di consumo o deteriorabili, come per esempio le cinghie a V, elementi in gomma, filtri, candele, bulbi elettrici, imbottiture morbide per piastre vibranti, dischi diamantati per macchine da taglio e parti similari.

La MAXIMA SpA non onorerà reclami di garanzia per danno causato da inosservanze del manuale operativo, per usi della macchine diversi da quelli preposti, abusi, negligenze su istruzioni di manutenzione o danni causati da incidenti o cause di forza maggiore. La garanzia non è valida se la macchina è stata modificata senza autorizzazione scritta da parte della ditta costruttrice o se sono state utilizzate parti di ricambio non originali oppure se vengono utilizzati carburanti o oli diversi da quelli prescritti.

Ogni reclamo di garanzia deve essere sottoposto a MAXIMA SpA per iscritto appena possibile dopo che è accaduto il difetto. In caso di reclamo di garanzia autorizzato, sarà unica decisione della MAXIMA SpA riparare o sostituire il pezzo difettoso farlo riparare da una azienda qualificata o autorizzata. In caso di reclamo di garanzia non autorizzato MAXIMA SpA si riserva il diritto di fatturare al reclamante alcuni o tutti i costi collegati alla verifica dei reclami e riparazioni della macchina.

POVIGLIO,li
Data:

_____

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA‘

CONFORMITY CERTIFIKATE -– CERTIFIKAT DE CONFORMITÉ - INSTEMING VERKLARING - KONFORMITÄTS BESCHEINIGUNG -– KONFORMITETS BEVIS - CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Distributore: (*distributor*
Sede legale: (*legal address*): (*company headquarters)*

MAXIMA SpA

Via Matteotti, 6 – 42028 – Poviglio(RE)

SI CERTIFICA CHE LE ATTREZZATURE DI SEGUITO INDICATE:
(hereby certify that the equipment specified bellow)

Modello: *(model)*

Piastra Vibrante

descrizione e funzione *(description and function*

Compatta asfalto, cemento e terra
Macchina dell’allegato I della direttiva 2000/14/EC gruppo 8 con potenza inferiore a 3 kW (motore 2,1kW)

tipo: *(type)*

Vibramax 60/12

Numero di fabbricazione: *(manufacture No.)*

.....

è stata costruita in conformità ai seguenti standard:

Direttive :

Direttiva Macchine 2006/42/EC
Emissione Sonora 2000/14/EC
Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU

Norme armonizzate

ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 13862
ČSN EN 60204-1 ed.2, EN ISO 14982:2009

Organismo Notificato per la valutazione della conformità

L’esamina effettuata STATNI ZKUSEBNA ZEMEDELSKYCH POTRAVINARSKYCH A LESNICKYCH STROJU, AKCIOVA , Tranovskeho 622/11 , 163 04, PRAHA 6, Country : Czech Republic Notified Body number : 1016 (AO No. 206), che detiene anche la documentazione tecnica. Procedura di valutazione: tipo 1 Allegato VI, con frequenza di controllo generale ogni tre anni.

in conformità con le direttive No. Dlgs del 4 settembre 2002 n. 262**., (2000/14/CE) ha rilevato e confermato il livello garantito di potenza acustica:**

Livello di potenza sonora misurata: L_{wA} 101 dB:
Livello di potenza sonora garantita : L_{wA} 105 dB

Poviglio
DATA 21/01/2014

P.I. Mirco Dall’Olio
Presidente

Maxima SpA - Via Matteotti, 6 - 42028 Poviglio (Re) Italia
Tel: 0039 0522 968011 - Fax: 0039 0522 967536
info@maxima-dia.com - www.maxima-dia.com